



Initiales du maire

Initiales du sec.-  
trésorier

## **PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL** **DU VILLAGE DE GRENVILLE**

Le 2 octobre 2017

À la séance régulière du conseil municipal du Village de Grenville, tenue le 2 octobre 2017 à 20h00 dans la salle des délibérations, située au 21 rue Tri-Jean à Grenville, Québec formant quorum sous la présidence du maire Luc Grondin.

Les conseillers suivants étaient :

Siège # 1 : M. André Lemay (présent)                      Siège # 4 : Mme Jocelyne Louis-Seize (présente)  
Siège # 2 : M. André Woodbury (présent)              Siège # 5 : M. Bernard Desforges (présent)  
Siège # 3 : M. Louis André Desjardins (présent)      Siège # 6 : M. Pierre Thauvette (présent)

Était également présent:

Alain Léveillé, Directeur général et secrétaire-trésorier

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire se prévaut toujours de son privilège en s'abstenant de voter.

### **2017-10-001            ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par :    Mme Jocelyne Louis-Seize  
Appuyé par :            M. Louis André Desjardins  
Et résolu unanimement

QUE l'ordre du jour de la présente séance soit adopté tel que présenté.

### **PERIODE DE QUESTIONS**

Selon le règlement # 255-2007, le conseil municipal tient une 1<sup>ière</sup> période de questions.

### **2017-10-002            ADOPTION DU PROCES-VERBAL DE LA SEANCE REGULIERE** **DU 5 SEPTEMBRE 2017**

Il est proposé par :    M. Pierre Thauvette  
Appuyé par :            M. André Woodbury  
Et résolu unanimement

QUE le procès-verbal de la séance régulière du conseil de la municipalité du Village de Grenville, tenue le 5 septembre 2017, soit adopté tel que soumis.

### **2017-10-003            ADOPTION DES COMPTES PAYES ET A PAYER DU 31 AOÛT** **AU 27 SEPTEMBRE 2017**

Il est proposé par :    M. Louis André Desjardins  
Appuyé par :            M. Bernard Desforges  
Et résolu unanimement

QUE le conseil approuve les comptes payés et à payer au montant de 402 183.30 \$ pour les fournisseurs payés par chèques, de 24 682.53 \$ pour les fournisseurs payés par prélèvements et de 39 413.08 \$ pour les salaires pour la période du 31 août au 27 septembre 2017.



Initiales du maire

Initiales du sec.-  
trésorier

## **DEPOT DES ETATS COMPARATIFS**

Le Directeur général et secrétaire-trésorier Alain Léveillé dépose les deux états comparatifs ci-joint attaché et tel que prévu à l'article 176.4 C.M..

2017-10-004

### **PAIEMENT DE LA FACTURE 0104-1409 DE CONSULTANTS MIRTEC**

Il est proposé par : M. Louis André Desjardins  
Appuyé par : M. André Woodbury  
Et résolu unanimement

QUE le conseil accepte le paiement de la facture 0104-1409 de Consultants Mirtec au montant de 5 300 \$ plus les taxes applicables pour des honoraires professionnels en génie pour la préparation des plans et devis ainsi que la surveillance partielle des travaux dans le cadre des travaux de réfection du pavage 2017.

2017-10-005

### **CERTIFICAT DE PAIEMENT POUR LES TRAVAUX DE PAVAGE 2017**

Il est proposé par : M. Pierre Thauvette  
Appuyé par : M. Bernard Desforges  
Et résolu unanimement

QUE le conseil accepte le paiement à Gilles Lavoie et fils SENC relativement au certificat de paiement #1 pour les travaux de pavage 2017 au montant de 59 337.14 \$ plus les taxes applicables.

2017-10-006

### **OFFRE DE SERVICES PROFESSIONNELS POUR LA REDACTION DES REGLEMENTS DE CONCORDANCE AFIN D'ASSURER LA CONFORMITE AU REGLEMENT N. 68-17-17 DE LA MRC D'ARGENTEUIL**

Il est proposé par : M. André Woodbury  
Appuyé par : Mme Jocelyne Louis-Seize  
Et résolu unanimement

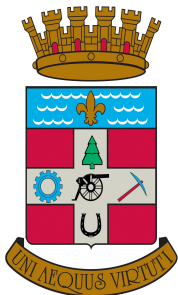
QUE le conseil accepte l'offre de services d'Hélène Doyon au montant estimé entre 5 000 et 7 500 \$ plus les taxes applicables pour la rédaction des règlements de concordance afin d'assurer la conformité au règlement no. 68-17-17 de la MRC d'Argenteuil.

2017-10-007

### **DEMANDE DE REPORT SUR LA CONCORDANCE EN URBANISME / ORIENTATION 10**

Il est proposé par : M. André Woodbury  
Appuyé par : Mme Jocelyne Louis-Seize  
Et résolu unanimement

QUE le conseil refuse de demander un report à la MRC d'Argenteuil relativement à la rédaction des règlements de concordance afin d'assurer la conformité au règlement no. 68-17-17 de la MRC d'Argenteuil.



Initiales du maire

Initiales du sec.-  
trésorier

2017-10-008

**OFFRE DE SERVICES POUR LA PREPARATION DE LA RENCONTRE AVEC LE MDDELCC RELATIVEMENT A L'AUGMENTATION DE L'AERATION DES ETANGS AERES**

Il est proposé par : M. Bernard Desforges  
Appuyé par : M. André Lemay  
Et résolu unanimement

QUE le conseil accepte l'offre de services de IMAUSAR au montant de 2 500 \$ plus les taxes applicables pour la préparation de la rencontre avec le MDDELCC relativement à l'augmentation de l'aération des étangs aérés.

2017-10-009

**SOUSSION POUR L'ACHAT DE DISTRIBUTEUR DE SACS À EXCRÉMENT DE CHIENS**

Il est proposé par : M. Louis André Desjardins  
Appuyé par : M. André Lemay  
Et résolu unanimement

QUE le conseil accepte la soumission pour l'achat de distributeur de sacs à excrément de chiens de couleur vert au montant de 164.36 \$ chacun ainsi que de boîtes de sacs biodégradables au montant de 65 \$ chacune.

2017-10-010

**SOUSSION DE MUSIQUE BOBBY LALONDE POUR L'ACHAT ET L'INSTALLATION DE DEUX HAUT-PARLEURS AU CENTRE COMMUNAUTAIRE**

ATTENDU QUE le système de son du Centre Communautaire est défectueux et irréparable dû à une technologie désuète ;

PAR CONSÉQUENT, Il est proposé par : Mme Jocelyne Louis-Seize  
Appuyé par : M. André Lemay  
Et résolu unanimement

QUE le conseil accepte la soumission de Musique Bobby Lalonde pour l'achat d'un haut-parleur, d'un « mixer » ainsi que de différents accessoires pour le remplacement du système de son du Centre Communautaire totalisant un montant de 1 493.96 \$ plus les taxes applicables.

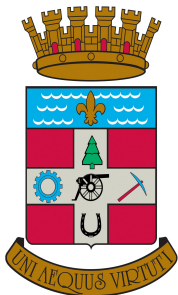
**DEPOT DE L'ECHEANCIER PRELIMINAIRE DES TRAVAUX D'AMENAGEMENT DU PONT CYCLABLE AU-DESSUS DU CANAL**

Le Directeur général et secrétaire-trésorier Alain Léveillé dépose l'échéancier préliminaire des travaux d'aménagement du pont cyclable au-dessus du canal, tel que soumis par St-Georges, Structures et Génie Civil.

2017-10-011

**ÉTAT DU DOSSIER: DEMANDE DE SUBVENTION POUR LE TRONÇON CYCLABLE FACE A LA BANQUE LAURENTIENNE**

ATTENDU QUE la MRC a transmis un courriel à l'effet qu'il serait inadéquat de financer un projet par le FARR sachant qu'il contrevient à une politique gouvernementale, au schéma et aux règlements d'urbanisme



Initiales du maire

Initiales du sec.-  
trésorier

locaux ;

PAR CONSÉQUENT, Il est proposé par : M. Pierre Thauvette  
Appuyé par : M. André Lemay  
Et résolu unanimement

QUE le conseil annule la résolution #2017-09-09 et reporte le projet au printemps 2018.

2017-10-012

**ÉTAT DU DOSSIER: BRUNCH HISTORIQUE EN L'HONNEUR DE M. RONALD TITTLIT**

Il est proposé par : M. Bernard Desforges  
Appuyé par : M. Pierre Thauvette  
Et résolu unanimement

QUE le conseil accorde une gratuité de location du Centre Communautaire au Club V'la l'bon Temps pour leur activité de décembre et lui offre un don au montant de 500 \$ en guise de remerciement pour leur bénévolat lors du brunch historique en l'honneur de M. Tittlit.

NOTE : La conseillère Madame Jocelyne Louis-Seize s'abstient de voter et remercie le conseil pour cette décision.

2017-10-013

**ÉTAT DU DOSSIER: PROGRAMME D'AIDE FINANCIERE POUR LE SOUTIEN A L'ORGANISATION DES INTERVENTIONS D'URGENCE HORS DU RESEAU ROUTIER**

Il est proposé par : Mme Jocelyne Louis-Seize  
Appuyé par : M. André Woodbury  
Et résolu unanimement

QUE le conseil accepte que la MRC d'Argenteuil inclue le Village de Grenville dans sa demande d'aide financière régionale pour le soutien à l'organisation des interventions d'urgence hors du réseau routier.

2017-10-014

**PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE POUR LA FORMATION DES POMPIERS 2018**

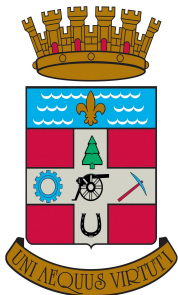
Il est proposé par : Mme Jocelyne Louis-Seize  
Appuyé par : M. Bernard Desforges  
Et résolu unanimement

QUE le conseil accepte de présenter une demande d'aide financière pour la formation de deux (2) pompiers I, de deux (2) officiers non urbain et de quatre (4) sauveteurs sur plan d'eau dans le cadre du Programme d'aide financière pour la formation 2018.

2017-10-015

**RECOMMANDATION DU CHEF DU SERVICE DE SECURITE INCENDIE CONCERNANT LE POMPIER M. PHILIPPE NADEAU**

Il est proposé par : Mme Jocelyne Louis-Seize  
Appuyé par : M. Bernard Desforges  
Et résolu unanimement



Initiales du maire

Initiales du sec.-  
trésorier

QUE le conseil accepte la recommandation du chef du Service de Sécurité Incendie et accepte de mettre fin aux services du pompier M. Philippe Nadeau.

**2017-10-016**

**DEMANDE DEMOLITION DU 42, CANAL SUD**

Il est proposé par : M. Louis André Desjardins  
Appuyé par : M. André Woodbury  
Et résolu unanimement

QUE le conseil accepte la demande de démolition de M. Émile Foucault pour le bâtiment situé au 42, canal sud.

**2017-10-017**

**ADOPTION DU PROJET D'ENTENTE AVEC LES COMMERCE  
ET INDUSTRIES POUR L'AFFICHAGE DE LEUR ENTREPRISE  
SUR UNE ENSEIGNE COMMERCIALE**

Il est proposé par : M. Pierre Thauvette  
Appuyé par : M. Louis André Desjardins  
Et résolu unanimement

QUE le conseil accepte le projet d'entente avec les commerces et industries du secteur Industriel pour l'affichage de leur entreprise sur une enseigne commerciale.

**2017-10-018**

**ADHÉSION À UN CONTRAT D'ASSURANCE COLLECTIVE**

CONSIDÉRANT QUE la Fédération québécoise des municipalités (FQM) a procédé à un appel d'offres et que suite à ce processus, elle est « preneur » d'un contrat d'assurance-collective auprès de La Capitale, lequel s'adresse aux employés des municipalités, MRC et organismes municipaux;

CONSIDÉRANT QUE tant le Code municipal que la Loi sur les cités et villes permettent à une municipalité (ou MRC ou organisme) d'adhérer à un tel contrat;

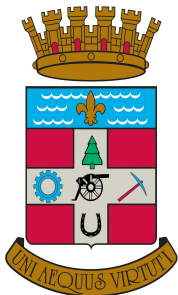
CONSIDÉRANT QUE la FQM a transmis à la municipalité les coûts de la prime qui lui sera applicable pour l'année 2018 et qu'en conséquence, la Municipalité (ou MRC ou organisme) désire y adhérer et qu'elle s'engage à en respecter les termes et conditions;

CONSIDÉRANT QUE la date de mise en vigueur du contrat est le 1er janvier 2018;

PAR CONSÉQUENT, Il est proposé par : M. Louis André Desjardins  
Appuyé par : M. Bernard Desforges  
Et résolu unanimement

QUE le conseil de la municipalité du Village de Grenville accepte d'adhérer au contrat d'assurance-collective souscrit par la FQM pour la période prenant effet au 1er janvier 2018 et qu'elle s'engage ensuite à lui donner un préavis d'une année avant de quitter ce regroupement ;

QUE la Municipalité autorise la FQM et ses mandataires FQM Assurance et AON Hewitt à avoir accès à son dossier d'assurance collective auprès



Initiales du maire

Initiales du sec.-  
trésorier

de l'assureur dans le respect des règles de protection des renseignements personnels;

QUE la Municipalité accorde à la FQM, et ses mandataires désignés (actuellement FQM Assurance et Aon Hewitt), le mandat d'agir à titre d'expert conseil et courtier exclusif en assurance collective et qu'elles soient les seules personnes attitrées et autorisées à représenter celle-ci auprès de l'assureur désigné relativement à l'application du régime d'assurance collective;

QUE la présente résolution ne limite en rien le droit de la FQM le droit de révoquer ses mandataires désignés et y substituer un autre;

QUE la présente résolution soit immédiate et révoque tout autre mandat accordé antérieurement, sans autre avis.

**2017-10-019**

**RENOUVELLEMENT DU CONTRAT DE LA PATROUILLE CANINE ALEXANDRE ROY**

Il est proposé par : M. Pierre Thauvette  
Appuyé par : M. Bernard Desforges  
Et résolu unanimement

QUE le conseil accepte le renouvellement du contrat de la Patrouille canine Alexandre Roy aux mêmes conditions que l'ancien exercice financier, et ce, pour une période de trois (3) ans sans augmentation du prix des licences de chiens.

**2017-10-020**

**FERMETURE DES JEUX D'EAU**

Il est proposé par : M. André Woodbury  
Appuyé par : M. Louis André Desjardins  
Et résolu unanimement

QUE le conseil accepte de procéder à la fermeture des jeux d'eau pour la saison hivernale.

**2017-10-021**

**PROJET DE CABLE SOUS-MARIN DE FIBRES OPTIQUES GRENVILLE-HAWKESBURY**

ATTENDU QUE la municipalité s'est fait solliciter IT International Telecom (en partenariat avec Cogeco Connexion) afin d'installer un câble de télécommunication à fibres optiques sous la rivière des Outaouais pour connecter la région de Grenville à Hawkesbury ;

ATTENDU QUE ceux-ci veulent passer la câble à travers le canal et demande l'autorisation de la municipalité ;

PAR CONSÉQUENT, Il est proposé par : M. Pierre Thauvette  
Appuyé par : M. André Lemay  
Et résolu unanimement

QUE le conseil demande à IT International Telecom une période de réflexion afin de se pencher sur la question.



Initiales du maire

Initiales du sec.-  
trésorier

2017-10-022

**DEPOT DU PROCES-VERBAL DE LA REUNION SANTE ET SECURITE EN MILIEU DE TRAVAIL TENUE LE 14 SEPTEMBRE 2017**

Le Directeur général et secrétaire-trésorier Alain Léveillé dépose le procès-verbal de la réunion Santé et Sécurité en milieu de travail tenue le 14 septembre 2017 ci-après attaché pour en faire partie intégrante.

2017-10-023

**DEPOT DU PROCES-VERBAL DE LA REUNION DE TRAVAIL DU COMITE DU CENTRE COMMUNAUTAIRE**

Il est proposé par : Mme Jocelyne Louis-Seize  
Appuyé par : M. André Lemay  
Et résolu unanimement

QUE le conseil accepte le dépôt du procès-verbal de la réunion de travail du comité du Centre Communautaire tenue le 11 septembre 2017 et accepte les recommandations qui seront portées au budget 2018.

2017-10-024

**FORMATION SIMDUT 2015 POUR LA SECRETAIRE ADMINISTRATIVE**

Il est proposé par : M. André Woodbury  
Appuyé par : M. André Lemay  
Et résolu unanimement

QUE le conseil accepte que la secrétaire administrative Mme Valérie Desrosiers suive la formation SIMDUT 2015 de l'APSAM le 31 octobre de 8h à 12h à Pointe-Calumet au montant de 65\$ ainsi que les frais de représentations.

2017-10-025

**RECEPTION ET TRAITEMENT D'UNE PLAINTE RELATIVE AUX DOS D'ANE**

Il est proposé par : M. Pierre Thauvette  
Appuyé par : M. Louis André Desjardins  
Et résolu unanimement

QUE le conseil accuse réception d'une plainte relative aux dos d'âne et informe la plaignante qu'il n'est pas dans les plans de la municipalité de retirer les dos d'âne.

2017-10-026

**DEMANDE DE GRATUITE DU CENTRE COMMUNAUTAIRE POUR LA TENUE D'UNE REUNION D'INFORMATION PUBLIQUE RELATIVE AU PROJET DE MINE A CIEL OUVERT A GRENVILLE-SUR-LA-ROUGE**

Il est proposé par : M. Pierre Thauvette  
Appuyé par : M. Louis André Desjardins  
Et résolu unanimement

QUE le conseil refuse la demande de gratuité d'utilisation de Centre Communautaire pour la tenue d'une réunion d'information publique relative au projet de mine à ciel ouvert à Grenville-sur-la-Rouge.





Initiales du maire

Initiales du sec.-  
trésorier

### **LANCEMENT DE L'INVENTAIRE ET DU RAPPORT DES CIMETIERES D'ARGENTEUIL**

Le Directeur général et secrétaire-trésorier Alain Léveillé informe les membres du conseil qu'ils sont invités au lancement de l'inventaire et du rapport des cimetières d'Argenteuil qui se tiendra le 5 octobre à 16h au 430, rue Grace à Lachute.

#### **VARIA :**

**2017-10-027**

### **OFFRE DE SERVICES DE CONSTRUCTIONS JYL POUR LA RESTAURATION D'UNE PARTIE DE LA TOLE DU GARAGE MUNICIPAL SITUÉ AU 10, RUE DU MOULIN**

Il est proposé par : M. Pierre Thauvette  
Appuyé par : M. Louis André Desjardins  
Et résolu unanimement

QUE le conseil accepte l'offre de services de Constructions JYL pour la restauration d'une partie de la tôle du garage municipal situé au 10, rue du Moulin au montant de 6 750 \$ plus les taxes applicables.

**2017-10-028**

### **MAISON DE LA FAMILLE AU COEUR DES GENERATIONS D'ARGENTEUIL / DEMANDE DE GRATUITE POUR L'UTILISATION DU CENTRE COMMUNAUTAIRE**

Il est proposé par : Mme Jocelyne Louis-Seize  
Appuyé par : M. Pierre Thauvette  
Et résolu unanimement

QUE le conseil refuse la demande de la Maison de la famille au Coeur des générations d'Argenteuil relativement une gratuité pour l'utilisation du Centre Communautaire. Le conseil les invite par contre à utiliser la bibliothèque sans frais.

**2017-10-029**

### **SOUPER DE RECONNAISSANCE DES EMPLOYES ET DES BENEVOLES**

Il est proposé par : M. Pierre Thauvette  
Appuyé par : M. Bernard Desforges  
Et résolu unanimement

QUE le conseil accepte la tenue du souper de reconnaissance des employés et des bénévoles le 8 décembre 2017.

QUE le conseil accepte que l'animation soit effectuée par le groupe Les Convertibles représentant un montant de 1 200 \$.

### **COMPILATION DES BILLETS DE COURTOISIE ET AVIS D'INFRACTION - SEPTEMBRE 2017**

L'inspecteur M. Luc Gagné dépose la compilation des billets de courtoisie et des avis d'infraction émis durant le mois de septembre 2017.

### **RINCAGE DU RÉSEAU D'AQUEDUC**

Le service des Travaux Publics procédera au rinçage du système





Initiales du maire

Initiales du sec.-  
trésorier

d'aqueduc du 16 au 20 octobre 2017 inclusivement; pendant le jour de 7h00 à 16h00.

### **INSTALLATION DE DOS D'ÂNE ET DE PROTECTION DU GAZON SUR LA RUE CANAL SUD**

Le conseil est favorable à l'installation de dos d'âne et de protection à gazon sur la rue canal sud. Il est demandé d'utiliser le matériel déjà en possession par la municipalité.

### **REPARATION DE L'AMENAGEMENT PAYSAGER FACE AU BAR LES PLAISIRS**

Attendu que le conseil n'est pas satisfait de la réparation effectuée par le fautif à l'aménagement paysager face au bar Les Plaisirs, le conseil a demandé une soumission à Centre de jardinage Bakx afin de finaliser les travaux. Celle-ci s'élève à 1 182 \$ plus les taxes applicables. Le conseil demande de réclamer ces coûts au fautif.

### **RAPPORT DE COMITÉ**

- Le conseiller M. Pierre Thauvette demande que l'on s'assure d'être prêt pour l'hiver au niveau du Service des Travaux Publics.
- Le conseiller M. Louis André Desjardins mentionne que suite à la rencontre de l'Horizon d'Or, le CA demeure le même.
- Le conseiller M. Bernard Desforges informe que la Commission du Patrimoine est en préparation de leur Vins & Fromages annuel.
- Le conseiller M. André Woodbury relate le procès-verbal de la rencontre du comité des Loisirs tenue le 27 septembre 2017. Il mentionne que l'AGA se tiendra le 22 novembre 2017 de 18h à 20h au Centre Jeunesse. Le directeur général et secrétaire-trésorier M. Alain Léveillé y assistera.

### **PERIODE DE QUESTIONS**

Selon le règlement # 255-2007, le conseil municipal tient une 2<sup>e</sup> période de questions.

2017-10-030

### **LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

Il est proposé par : Mme Jocelyne Louis-Seize  
Appuyé par : M. André Woodbury  
Et résolu unanimement

De lever la séance à 22h15.

\_\_\_\_\_  
Maire

\_\_\_\_\_  
Directeur général et secrétaire-trésorier